

November 10, 2023



📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

Thank you to everyone who has completed our STEM Day Challenge and entered the raffle! You can still enter here: <https://forms.gle/hzHTtKfgRtnqvxeZ6>

We will award three winners each week: Nov 10, Nov 17, Nov 24, Dec 1.

Congratulations to our first three winners:

- The Lorenzo Family
- The Oplinger/Castro Family
- The Shurley/Dennis Family

Winners will receive a special email with details on how to collect your family STEM prize.

Have a great week,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,

¡Gracias a todos los que completaron nuestro Desafío del Día STEM y participaron en la rifa! Aún puedes ingresar aquí: <https://forms.gle/hzHTtKfgRtnqvxeZ6>

Premiaremos a tres ganadores cada semana: 10 de noviembre, 17 de noviembre, 24 de noviembre y 1 de diciembre.











Felicitaciones a nuestros primeros tres ganadores:

- La familia lorenzo
- La familia Oplinger/Castro
- La familia Shurley/Dennis


Los ganadores recibirán un correo electrónico especial con detalles sobre cómo cobrar su premio STEM familiar.

Ten un excelente fin de semana,
Directora Nieves
Subdirectora Hurley

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, November 13 Lunes 13 de Noviembre	Tuesday, November 14 Martes 14 de Noviembre	Wednesday, November 15 Miércoles 15 de Noviembre	Thursday, November 16 Jueves 16 de Noviembre	Friday, November 17 Viernes 17 de Noviembre
		 Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM (Auditorium)  Room 205 - 826CHI Field Trip  Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m. (Auditorio)  Habitación 205 - 826CHI Excursión	 Peterson 6th-8th Grade STEM Exhibition  STEAM Leadership Team Meeting  Exposición STEM de Peterson de 6.º a 8.º grado  Reunión del equipo de liderazgo STEAM	 Quarter 2 Progress Reports Distributed  Se distribuyeron los informes de progreso del segundo trimestre
Monday, November 20 Lunes 20 de Noviembre	Tuesday, November 21 Martes 21 de Noviembre	Wednesday, November 22 Miércoles 22 de Noviembre	Thursday, November 23 Jueves 23 de Noviembre	Friday, November 24 Viernes 24 de Noviembre

 School Closed - Thanksgiving Holiday Break
 Escuela cerrada - Vacaciones de Acción de Gracias

 [Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

 Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

Grade Level T-Shirt Designs

Thank you to all of the students and classes who voted for their grade-level t-shirt design!

[View the winning designs here!](#)

Diseños de camisetas de nivel de grado

¡Gracias a todos los estudiantes y clases que votaron por el diseño de camiseta de su grado!

[Vea los diseños ganadores aqui!](#)

Now, we need YOUR help to order these shirts. Please complete this Google Form to share your child's t-shirt size. This will help immensely in ordering shirts for every student at Peterson.

Google Form: <https://forms.gle/odNTRHxuXEamfuiX7>

Additional Ways to Support & Partner with Peterson:

- 1) SnapConnect is the best way to stay informed about Peterson and hear updates from your child's teacher. SnapConnect is a service that the school pays for to ensure that all families can receive information in their native language. Please ensure your notifications are turned on for Snap Connect so you do not miss important posts. Currently, on average we only have about 180 views on school posts. That accounts for about 30% of our 600+ families at Peterson. We need everyone to be on SnapConnect!
- 2) Ensure you have paid your child's school fees. You can pay these by visiting the Main Office or online here: <https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>
- 3) Become a [Level II volunteer](#) and support at Recess and Lunch periods. This includes organizing and supervising games at Recess or monitoring tables and helping students clean up at Lunch. Volunteering even 1 hour a week would be helpful. Email Mr. Menez, Mr. Caban, and Mr. Meighen to get signed up!
- 4) Consider running for the Local School Council at the next election in April. Learn more about the process here: <https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>

Ahora necesitamos TU ayuda para pedir estas camisetas. Complete este formulario de Google para compartir la talla de camiseta de su hijo. Esto será de gran ayuda a la hora de ordenar camisetas para cada estudiante de Peterson.

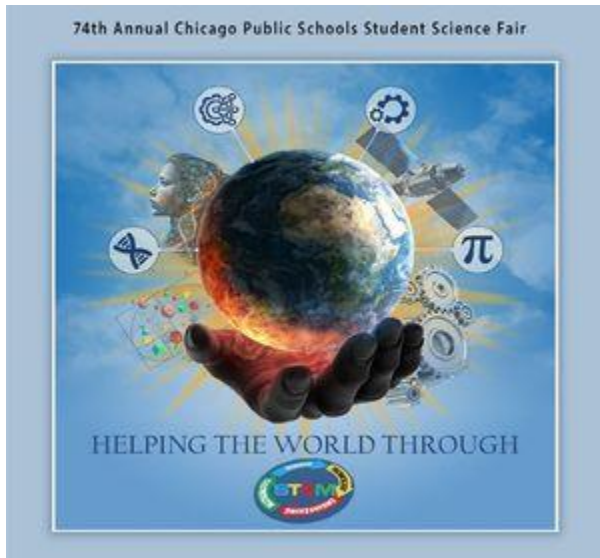
Formulario de Google:
<https://forms.gle/odNTRHxuXEamfuiX7>

Formas adicionales de apoyar y asociarse con Peterson:

- 1) SnapConnect es la mejor manera de mantenerse informado sobre Peterson y escuchar actualizaciones del maestro de su hijo. SnapConnect es un servicio que paga la escuela para garantizar que todas las familias puedan recibir información en su idioma nativo. Asegúrese de que sus notificaciones estén activadas para Snap Connect para no perderse publicaciones importantes. Actualmente, en promedio solo tenemos alrededor de 180 visitas a publicaciones escolares. Eso representa aproximadamente el 30% de nuestras más de 600 familias en Peterson. ¡Necesitamos que todos estén en SnapConnect!
- 2) Asegúrese de haber pagado las tasas escolares de su hijo. Puede pagarlos visitando la oficina principal o en línea aquí: <https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>
- 3) Conviértete en [voluntario de Nivel II](#) y apoya en los periodos de Recreo y Almuerzo. Esto incluye organizar y supervisar juegos en el recreo o monitorear las mesas y ayudar a los estudiantes a limpiar durante el almuerzo. ¡Envíe un correo electrónico al Sr. Menez, al Sr. Caban y al Sr. Meighen para registrarse!
- 4) Considere postularse para el Consejo Escolar Local en las próximas elecciones de abril. Obtenga más información sobre el proceso aquí:

<https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>

STEM Exhibition—Volunteer to Judge!

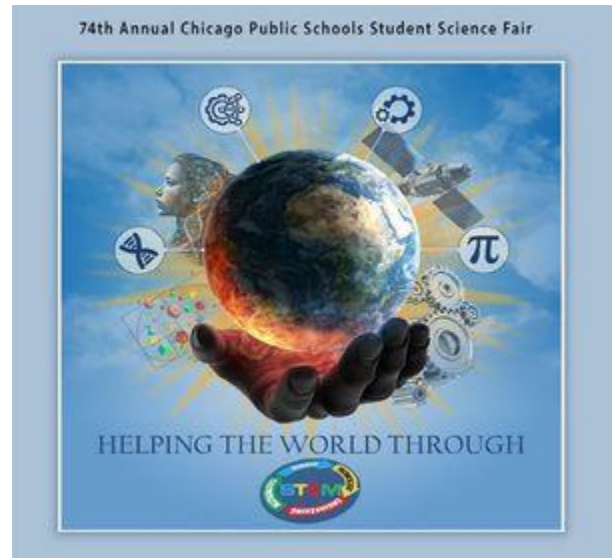


This year's STEM Exhibition is quickly approaching and will be held on Thursday, November 16. Students in grades 6-8 will complete self-identified research and/or design projects in their science classes with the direction of their science teachers. They will test and conduct their own experiments and present their research findings to their peers during class. The top projects will then move on to our Peterson STEM Exhibition and present at our school event.

We are looking for volunteers who are available to serve as judges during our event who will circulate around and score the presentations using a provided rubric. You'll get to ask questions and learn about the different research approaches used by the students. If you don't have a background in science, that's no problem! STEAM education is multifaceted, so we need people with different experiences to create a well-rounded judging panel.

If you are interested in volunteering to judge this year's STEM Exhibition, please email Mr. Mitchel Meighen,

Exposición STEM: ¡sé voluntario para juzgar!



La Exposición STEM de este año se acerca rápidamente y se llevará a cabo el jueves 16 de noviembre. Los estudiantes en los grados 6-8 completarán proyectos de investigación y/o diseño autoidentificados en sus clases de ciencias con la dirección de sus maestros de ciencias. Probarán y realizarán sus propios experimentos y presentarán los resultados de su investigación a sus compañeros durante la clase. Los mejores proyectos luego pasarán a nuestra Exposición Peterson STEM y se presentarán en nuestro evento escolar.

Estamos buscando voluntarios que estén disponibles para servir como jueces durante nuestro evento y que circularán y calificarán las presentaciones utilizando una rúbrica proporcionada. Podrás hacer preguntas y aprender sobre los diferentes enfoques de investigación utilizados por los estudiantes. Si no tienes experiencia en ciencias, ¡no hay problema! La educación STEAM es multifacética, por lo que necesitamos personas con diferentes experiencias para crear un panel de jueces completo.

Si está interesado en ofrecerse como voluntario para juzgar la Exposición STEM de este año, envíe un correo

Peterson's STEM Coach, at msmeighen@cps.edu. All judges will need to be [approved Level II volunteers](#).

GoCPS Updates

GoCPS Re-Rank Deadline Extended: Due to the adjusted timeline for HSAT testing, the GoCPS re-ranking deadline is being extended until December 1st, 2023 at 5 pm. The application deadline remains November 9th, 2023 at 5 pm. Families must submit an initial application with their choices by the November 9th deadline, but will be able to re-rank their choices until December 1st. For questions about the GoCPS application, please contact gocps@cps.edu or our counselors, Ms. Vasilev and Ms. Correa.

High School Admissions Test: The final make-up testing for all languages is Wednesday, 11/15. Scores will be released prior to the GoCPS re-rank deadline of December 1.

Vaccine Clinic on Wednesday

Peterson will continue to host vaccine clinics on Wednesdays in the Auditorium from 9AM -1 PM.

The clinic now has the COVID-19 and Flu vaccines for kids and adults. Everyone is invited to participate in this community clinic. Please share the link below with your friends and neighbors.

The clinic will be closed during the week of Thanksgiving.

Registration link for 11/15/2023:
<https://events.juware.com/IL-IDPH/jm7yr/1557559/>

electrónico al Sr. Mitchel Meighen, entrenador STEM de Peterson, a msmeighen@cps.edu. Todos los jueces deberán [ser voluntarios aprobados de Nivel II](#).

Actualizaciones de GoCPS

Se extendió la fecha límite de reclasificación de GoCPS: debido al cronograma ajustado para las pruebas HSAT, la fecha límite de reclasificación de GoCPS se extenderá hasta el 1 de diciembre de 2023 a las 5 p.m. La fecha límite de solicitud sigue siendo el 9 de noviembre de 2023 a las 17 horas. Las familias deben enviar una solicitud inicial con sus opciones antes de la fecha límite del 9 de noviembre, pero podrán volver a clasificar sus opciones hasta el 1 de diciembre. Si tiene preguntas sobre la solicitud de GoCPS, comuníquese con gocps@cps.edu o con nuestras consejeras, la Sra. Vasilev y la Sra. Correa.

Prueba de admisión a la escuela secundaria: La prueba final de recuperación para todos los idiomas es el miércoles 15/11. Las puntuaciones se publicarán antes de la fecha límite de cambio de clasificación de GoCPS del 1 de diciembre.

Clínica de Vacunas el miércoles

Peterson seguirá organizando clínicas de vacunas los miércoles en el Auditorio de 9 a. m. a 1 p. m.

La clínica ahora cuenta con vacunas contra el COVID-19 y la gripe para niños y adultos. Todos están invitados a participar en esta clínica comunitaria. Comparta el siguiente enlace con sus amigos y vecinos.

La clínica estará cerrada durante la semana de Acción de Gracias.

Enlace de registro: <https://events.juware.com/IL-IDPH/jm7yr/1557559/>

Lifetouch School Photos Are Coming

Get ready for student pictures! This year, we are partnering with Lifetouch who offers several ways parents can purchase pictures including sending cash, check or money order in an envelope. You can also order online!

Please only send your child to school with cash, check, or money order on November 30th, the day of school pictures. Your child should give their envelope to the photographer (not their teacher or the Main Office).

Se acercan las fotos de la escuela Lifetouch

¡Prepárate para las fotos de los estudiantes! Este año, nos asociamos con Lifetouch, que ofrece varias formas en que los padres pueden comprar fotografías, incluido el envío de efectivo, cheque o giro postal en un sobre. ¡Tu también puedes ordenar en línea!


Por favor envíe a su hijo a la escuela únicamente con efectivo, cheque o giro postal el 30 de noviembre, el día de las fotografías escolares. Su hijo debe entregar su sobre al fotógrafo (no a su maestro ni a la oficina principal).



PICTURE DAY IS COMING!

¡YA LLEGA EL DÍA DE LA FOTO!

Thursday, November 30, 2023
Peterson Elementary School



Scan to order!
¡Echa un vistazo para encargarte!

How it Works:



Pre-order today on mylifetouch.com using your Student ID or Picture Day ID:
EVTTFHDNJ



Students are photographed on Picture Day



Orders will be sent home with your student after Picture Day

Cómo funciona: Encarga de manera anticipada en mylifetouch.com usando tu ID de estudiante o la ID del Día de la Foto. Los estudiantes son fotografiados el Día de la Foto. Los pedidos serán enviados a tu casa con tu estudiante después del Día de la Foto.

Questions? Contact our Help Center at lifetouch.com/support-us. Select K-12 School Photography for assistance. ¿Preguntas? Comunícate con nuestro Centro de Ayuda en lifetouch.com/support-us. Selección Fotografía Escolar K-12 para recibir asistencia.

F23PPEFUS © 2023 Shutterfly Lifetouch, LLC



PICT IS C

Thu
Pe



Scan to order!
¡Echa un vistazo para encargar!



Rise Reports & On Track Metric

Peterson will soon resume sending Rise Reports home to families every 5 weeks for students in 3rd through 8th grade. The Rise Report is another way in which the school communicates academic progress (On-Track Metric) and information about your child's attendance. Homeroom and advisory teachers also use these reports to engage students in goal setting.

We will continue to share information about Rise Reports in the coming weeks to help all families understand the importance of the On-Track Metric.

Please review this information to learn more about On Track Metric:

https://toandthrough.uchicago.edu/tool/cps/elem/2022/definitions/#eot_groups

Health Fair at NEIU

Informes de aumento y métrica de seguimiento

Peterson pronto reanudará el envío de Rise Reports a las familias cada 5 semanas para los estudiantes de 3.º a 8.º grado. El Informe Rise es otra forma en que la escuela comunica el progreso académico (Métrica On-Track) e información sobre la asistencia de su hijo. Los profesores asesores y de aula también utilizan estos informes para involucrar a los estudiantes en el establecimiento de metas.

Continuaremos compartiendo información sobre Rise Reports en las próximas semanas para ayudar a todas las familias a comprender la importancia de la métrica On-Track.

Revise esta información para obtener más información sobre la métrica On Track:

https://toandthrough.uchicago.edu/tool/cps/elem/2022/definitions/#eot_groups

Feria de la Salud en NEIU



NEIU H

Organized by the Offi

NOVEMBER 14, 20



NEIU Health Fair

Organized by the Office of Student Health Services

NOVEMBER 14, 2023 • 12 P.M. - 4 P.M.
ALUMNI HALL
(Main Campus)

Drop by to enjoy this event's services and resources of health, fitness, and wellness for the community.

Scan to learn more:



To request disability accommodations, please contact Student Disability Services at 773-442-4595 or SDS@neiu.edu at least 48 hours in advance.

[Servicios de Salud Estudiantil](#) invita a la comunidad universitaria y público en general a asistir a nuestra Feria de Salud desde el mediodía hasta las 4 p.m. el martes 14 de noviembre en el Alumni Hall del campus principal.

Estarán presentes muchos proveedores comunitarios y oficinas de la Universidad. La Feria de Salud de NEIU ofrecerá citas para navegar sobre seguros médicos, pruebas de VIH, clases de acondicionamiento físico y capacitación en administración de NARCAN.

Las vacunas COVID-19 estarán disponibles sin costo para quienes no tengan seguro médico. Las vacunas contra la gripe y de rutina están disponibles con seguro médico. (Pregunte por vacunas sin costo si no tiene seguro médico).

[Student Health Services](#) invites the University community and general public to attend our [Health Fair](#) from [noon-4 p.m. on Tuesday, Nov. 14](#) in Alumni Hall on the Main Campus.

Many community vendors and University offices will be present. The [NEIU Health Fair](#) will provide health insurance navigation appointments, HIV testing, fitness classes and a [NARCAN](#) administration training.

COVID-19 vaccines will be available at no cost for those without medical insurance. Flu and routine vaccines are available with medical insurance. (Ask for at no-cost vaccines if you do not have medical insurance.)

Non-NEIU attendees **must** [sign-up in advance](#) to attend any of the events.

Contact Student Health Services at (773) 442-5800 or health-services@neiu.edu if you have any questions.

To request disability accommodations, please contact Student Disability Services at (773) 442-4595 or sds@neiu.edu at least 48 hours in advance.

Los asistentes que no sean de NEIU deben [registrarse con anticipación](#) para asistir a cualquiera de los eventos.

Comuníquese con Servicios de Salud Estudiantil al (773) 442-5800 o health-services@neiu.edu si tiene alguna pregunta.

Para solicitar adaptaciones para discapacitados, comuníquese con Servicios para estudiantes con discapacidad al (773) 442-4595 o sds@neiu.edu con al menos 48 horas de anticipación.

Apparel Sales



WE WANT YOUR FEEDBACK!

What items and designs would you like us to sell?

<https://tinyurl.com/petersonspiritwear>

We have an on-demand store that prints what you'd like and ships directly to you

Ventas de ropa



WE WANT YOUR FEEDBACK!

What items and designs would you like us to sell?

<https://tinyurl.com/petersonspiritwear>

Tenemos una tienda bajo demanda que imprime lo que desea y se lo envía directamente

(<https://www.bonfire.com/store/peterson-swag/>), but we would also like to know what you would like us to stock and sell at Peterson. Please share your preferences and ideas with us at <https://tinyurl.com/petersonspiritwear>. Thank you!

(<https://www.bonfire.com/store/peterson-swag/>), pero también nos gustaría saber qué le gustaría que hagamos para almacenar y vender en Peterson. Comparta sus preferencias e ideas con nosotros en <https://tinyurl.com/petersonspiritwear>. ¡Gracias!



Budget Community Roundtables

CPS will host five (5) budget community roundtable sessions to provide information regarding school funding and gather feedback from families and members of the community. Participants will be able to share the needs of their school communities and offer suggestions on how to make the school funding process more equitable, transparent and sustainable. The feedback will inform FY25 budget strategies and the District's upcoming Five-Year Strategic Plan. Roundtables will offer live Spanish and ASL translation. Register for one of the sessions [here](#).

- Saturday, November 11, 10 a.m.–12 p.m. at Tilden HS (4747 S Union Ave)
- Tuesday, November 14, 6–8 p.m. at Harlan HS (9652 S Michigan Ave)
- Thursday, November 16, 6–8 p.m. (Virtual - link will be provided)

Academic Calendar Feedback Requested by the District

Share your feedback at this link:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdUtULcWZljsQikf5qSjjs2l4lzEifepI-6Byvl4B9RUEgz3A/viewform>

Mesas redondas comunitarias sobre presupuesto

CPS organizará cinco (5) sesiones de mesa redonda comunitaria sobre el presupuesto para brindar información sobre la financiación escolar y recopilar comentarios de las familias y miembros de la comunidad. Los participantes podrán compartir las necesidades de sus comunidades escolares y ofrecer sugerencias sobre cómo hacer que el proceso de financiación escolar sea más equitativo, transparente y sostenible. Los comentarios informarán las estrategias presupuestarias del año fiscal 25 y el próximo Plan Estratégico Quinquenal del Distrito. Las mesas redondas ofrecerán traducción en vivo al español y ASL. Regístrese para una de las sesiones [aquí](#).

- Sábado 11 de noviembre, de 10 a. m. a 12 p. m. en Tilden HS (4747 S Union Ave)
- Martes 14 de noviembre, de 6 a 8 p. m. en Harlan HS (9652 S Michigan Ave)
- Jueves 16 de noviembre, de 6 a 8 p. m. (Virtual: se proporcionará el enlace)

Comentarios sobre el calendario académico solicitados por el distrito

Comparta sus comentarios en este enlace:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf0WzblgLC4G5uqEVI0xDSWWTIP69T70KzboyIDr_yv7evTw/viewform



COMPARTA SUS OPINIONES

ESCANEE EL CÓDIGO QR Y
DÍGANOS LO QUE PIENSA DEL
CALENDARIO ACADÉMICO
ACTUAL




teachingandlearning@cps.edu



SHARE
YOUR
FEEDBACK
ON
YOUR
CURRENT
ACADEMIC
CALENDAR




 **CPS Is Hiring!**



**Average Salary
\$22-\$27 per hour**

CPS TRANSPORTATION IS HIRING!

Bus Drivers & Bus Aides



**Help Keep
CPS On Time.
Moving Forward.**



JOIN OUR TEAM

Chicago Public Schools
TALENT


APPLY TODAY! BUS AIDES APPLY AT: [CPS.EDU/CAREERS](https://cps.edu/careers)
BUS DRIVERS SEND RESUMES TO: DRIVER@CPS.EDU

 **¡CPS está contratando!**



**Average Salary
\$22-\$27 per hour**

CPS TRANSPORTATION IS HIRING!

Bus Drivers & Bus Aides



**Help Keep
CPS On Time.
Moving Forward.**



JOIN OUR TEAM

Chicago Public Schools
TALENT

APPLY TODAY! BUS AIDES APPLY AT: [CPS.EDU/CAREERS](https://cps.edu/careers)
BUS DRIVERS SEND RESUMES TO: DRIVER@CPS.EDU

Previously Shared Information:

 **North Park Tutoring**

North Park Church is hosting free tutoring for students. You can register your child with this form:

https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGWlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true

Tutoring will be offered in two sessions:

- 4:00-5:30 for younger students
- 6:30 to 8:00 for older students.

Información previamente compartida:

 **Tutoría de North Park**

North Park Church ofrece tutoría gratuita para estudiantes. Puede registrar a su hijo con este formulario:

https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGWlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true

La tutoría se ofrecerá en dos sesiones:

- 4:00-5:30 para estudiantes más jóvenes
- 6:30 a 8:00 para estudiantes mayores.

Please reach out to DrChristineOlfelt@gmail.com with any questions.

ESL Classes - Teacher Needed

Peterson is looking for a community member or parent who would be willing to teach English as a Second Language classes at Peterson to parents and caregivers. This position is stipended through Friends of Peterson. If you or someone you know is interested, please email peterionfriends@gmail.com

SEL Resource for Families

Check out this PDF/Guide for ideas on managing conflict and demonstrating social emotional learning skills at home with your child.
<https://import.cdn.thinkific.com/448774/courses/1815374/ModelingSELinContext112022-221212-114946.pdf>

Join our STEAM Leadership Team!

We're looking for a diverse group of community members that represent our school who can help highlight the successes and identify growth opportunities of our STEAM programming.

As a CPS designated STEAM school, we're continually evaluating our programming and working to evolve our STEAM mission. Some of our goals throughout the year include defining community partnerships and STEAM initiatives and to complete the district's Implementation on Pace report, our yearly programming audit and reflection. We'll also plan community engagement events such as STEAM Night and discuss how students can join in the work as well.

If you are interested in joining this team, please fill out [this interest form](#). Our first monthly meeting of the

Comuníquese con DrChristineOlfelt@gmail.com si tiene alguna pregunta.

Clases de ESL - Se necesita maestro

Peterson está buscando un miembro de la comunidad o un padre que esté dispuesto a enseñar clases de inglés como segundo idioma en Peterson a padres y cuidadores. Este puesto está remunerado a través de Friends of Peterson. Si usted o alguien que conoce está interesado, envíe un correo electrónico a peterionfriends@gmail.com.

Recurso SEL para familias

Consulte este PDF/Guía para obtener ideas sobre cómo manejar conflictos y demostrar habilidades de aprendizaje socioemocional en casa con su hijo.
<https://import.cdn.thinkific.com/448774/courses/1815374/ModelingSELinContext112022-221212-114946.pdf>

¡Equipo de liderazgo STEAM!

Estamos buscando un grupo diverso de miembros de la comunidad que representen a nuestra escuela y que puedan ayudar a resaltar los éxitos e identificar oportunidades de crecimiento de nuestra programación STEAM.

Como escuela STEAM designada por CPS, evaluamos continuamente nuestra programación y trabajamos para desarrollar nuestra misión STEAM. Algunas de nuestras metas a lo largo del año incluyen definir asociaciones comunitarias e iniciativas STEAM y completar el informe Implementación en Pace del distrito, nuestra auditoría y reflexión de programación anual. También planificaremos eventos de participación comunitaria, como STEAM Night, y discutiremos cómo los estudiantes también pueden unirse al trabajo.

2023-2024 school year will be Thursday, October 12 from 4:00p-5:00p.

If you have any questions, please contact Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach, at msmeighen@cps.edu.

Uniting Voices Chicago at Peterson—Spots still available for 5th-8th!

If your student is still interested in joining our after-school choir program at Peterson, there are still a few spots available. This is our first year partnering with [Uniting Voices Chicago](#) as part of our after-school programming!

All 3rd-8th grade students have the opportunity to join our Peterson choir where singers learn music from many genres, cultures, and languages, more deeply understand and represent how music is created across artistic traditions, and feel a sense of pride when they join the other 4,000+ students across Chicago for multiple performance opportunities throughout the year.

The 5th-8th Grade Choir meets after school on Wednesdays.

If your student is interested in joining our choir this year, please contact Mr. Mitchel Meighen at msmeighen@cps.edu with any questions.

Si está interesado en unirse a este equipo, complete [este formulario de interés](#). Nuestra primera reunión mensual del año escolar 2023-2024 será el jueves 12 de octubre de 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson, en msmeighen@cps.edu.

Uniting Voices Chicago en Peterson: ¡lugares aún disponibles para 3.º a 8.º grado!

Si su estudiante todavía está interesado en unirse a nuestro programa de coro extracurricular en Peterson, todavía hay algunos lugares disponibles. ¡Este es nuestro primer año de asociación con [Uniting Voices Chicago](#) como parte de nuestra programación extraescolar!

Todos los estudiantes de 3.º a 8.º grado tienen la oportunidad de unirse a nuestro coro Peterson, donde los cantantes aprenden música de muchos géneros, culturas e idiomas, comprenden y representan más profundamente cómo se crea la música a través de las tradiciones artísticas y se sienten orgullosos cuando se unen al coro. Otros 4000+ estudiantes en todo Chicago para múltiples oportunidades de desempeño durante todo el año.

El Coro de 5º a 8º grado se reúne después de clases los miércoles.

Si su estudiante está interesado en unirse a nuestro coro este año, comuníquese con el Sr. Mitchel Meighen en msmeighen@cps.edu si tiene alguna pregunta.



**UNITING
VOICES**
CHICAGO

Sexual Health Education Classes (4th-8th)

Clases de educación sobre salud sexual (4º-8º)

Hello Peterson 4th-8th Grade Families,

We are excited to partner with Chicago Women's Health Center for the 11th year to provide our 4th-8th grade students with Sexual Health Education as part of the CPS Sexual Health Education Policy. We are writing to provide families with vital information regarding the Sexual Health Education programming provided at Peterson. Each year, we strive to provide a comprehensive Sexual Health Education curriculum by partnering with Chicago Women's Health Center. At Peterson, we begin Sexual Health Education classes in 4th grade and the lessons continue to build upon each other as students progress through each grade level. Lessons are developmentally appropriate and Chicago Women's Health Center uses the CPS approved curriculum topics to implement these lessons. Starting in November, permission forms will be sent home with students. Parents have the option to opt-out their child(ren). Parents who choose to opt their child(ren) out will need to return the permission slip with the appropriate boxed marked. Forms are due no later than Monday, January 8th, 2024. Student sessions with Chicago Health Center will begin on Tuesday, January 9th, 2024 until Tuesday, February 6th, 2024. The sessions will only be taught on Tuesdays and Thursdays. Chicago Women's Health Center will provide virtual Parent Informational Sessions, date and time to be determined.

If you have any questions and/or concerns, please feel free to reach out to Ms. V (svasilev1@cps.edu).

Hola familias de Peterson de 4º a 8º grado:

Estamos entusiasmados de asociarnos con el Centro de Salud para Mujeres de Chicago por undécimo año para brindar educación sobre salud sexual a nuestros estudiantes de 4.º a 8.º grado como parte de la Política de educación sobre salud sexual de CPS. Le escribimos para brindarles a las familias información vital sobre la programación de educación sobre salud sexual que se brinda en Peterson. Cada año, nos esforzamos por brindar un plan de estudios integral de educación sobre salud sexual al asociarnos con el Chicago Women's Health Center. En Peterson, comenzamos las clases de Educación sobre salud sexual en cuarto grado y las lecciones continúan basándose entre sí a medida que los estudiantes progresan en cada nivel de grado. Las lecciones son apropiadas para el desarrollo y el Chicago Women's Health Center utiliza los temas del plan de estudios aprobados por CPS para implementar estas lecciones. A partir de noviembre, los formularios de permiso se enviarán a casa con los estudiantes. Los padres tienen la opción de excluir a sus hijos. Los padres que opten por excluir a sus hijos deberán devolver el formulario de permiso con el cuadro correspondiente marcado. Los formularios deben entregarse a más tardar el lunes 8 de enero de 2024. Las sesiones estudiantiles con Chicago Health Center comenzarán el martes 9 de enero de 2024 hasta el martes 6 de febrero de 2024. Las sesiones solo se impartirán los martes y jueves. El Chicago Women's Health Center proporcionará sesiones informativas virtuales para padres, con fecha y hora por determinar.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en comunicarse con la Sra. V (svasilev1@cps.edu).